

Bedienungsanleitung
Mode d‘emploi
Istruzioni per l‘uso

EASY HOME

Staubsauger-Roboter

Aspirateur robot | Aspirapolvere robot







Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

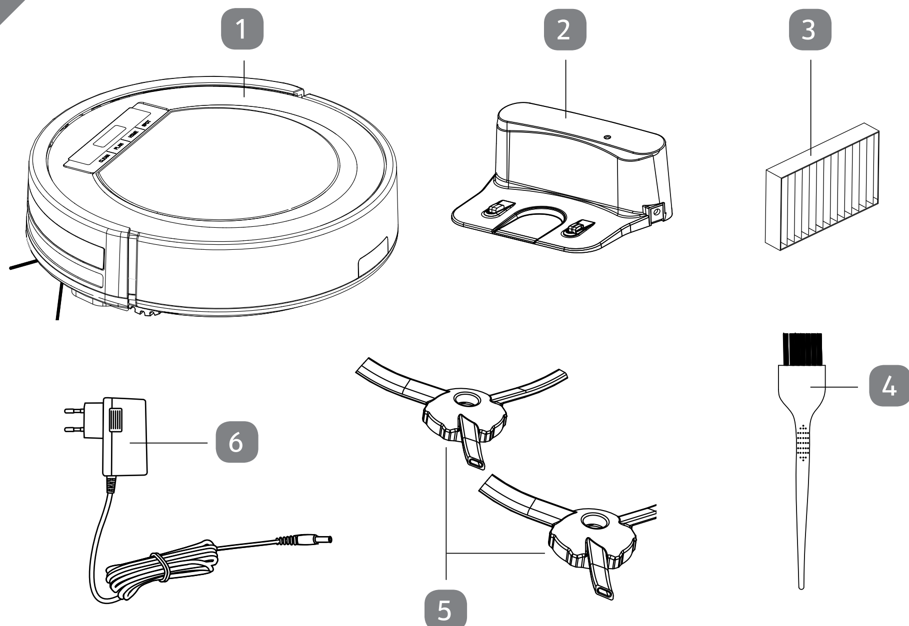


* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

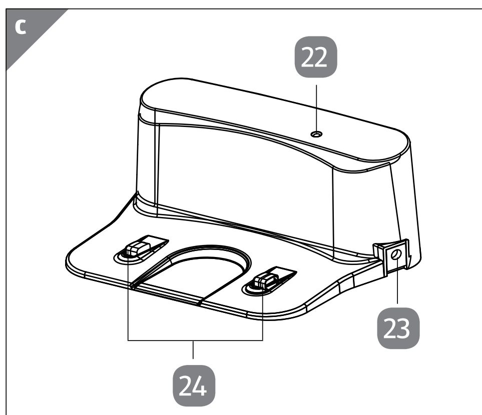
Dok./Rev.-Nr. 1410-02161_20150119

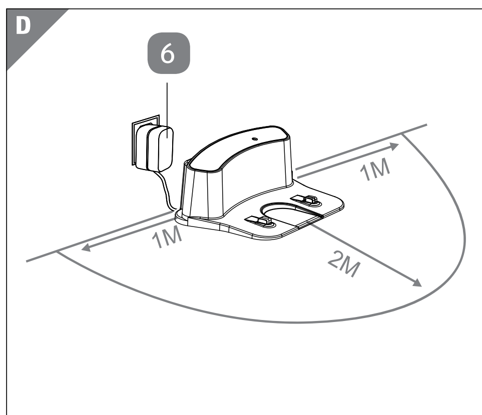
A

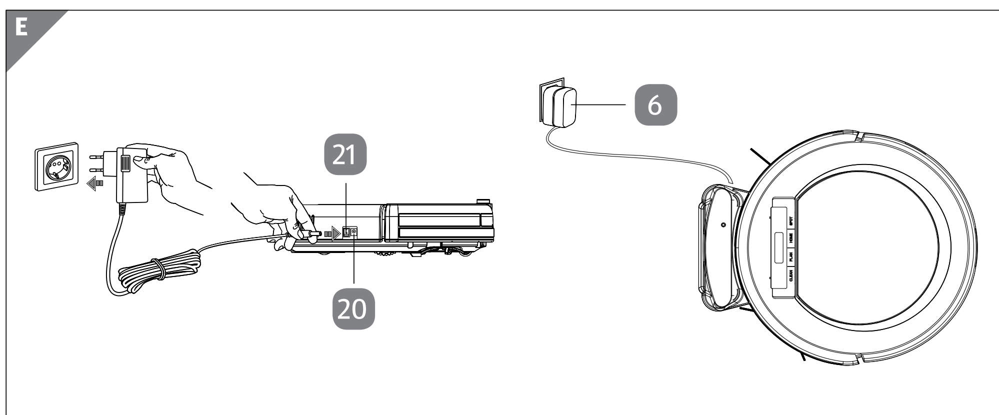


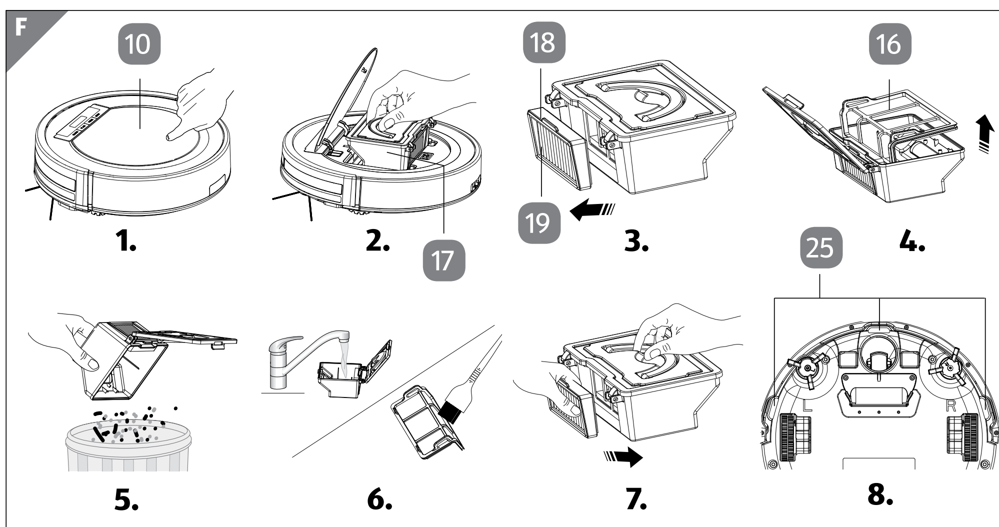
B

12
13
7
CLEAN PLAN HOME SPOT
8
9
10
L
R
14
11
11
15
17
10
16
19
21
20
18
17


C
22
23
24


D
6
1M
1M
2M


E
21
20
6


F
10
1.
2.
17
18
19
3.
16
4.
25
5.
6.
7.
8.

Lieferumfang/Geräteteile

1 Saugroboter

2 Ladestation

3 HEPA-Filter (Ersatz)

4 Reinigungspinsel

5 Seitenbürsten L + R, 2x (Ersatz)

6 Netzadapter und Netzadapterkabel zum Aufladen des Akkus

7 Display

8 Bumper

9 Bedientasten CLEAN, PLAN, HOME und SPOT

10 Deckel

11 Seitenräder

12 Seitenbürsten L + R

13 Kontakte zum Aufladen des Akkus über die Ladestation

14 Nasenrad

15 Saugöffnung

16 Hauptfilter

17 Staubbehälter

18 Filterrahmen

19 HEPA-Filter

20 Anschlussbuchse für Netzadapterkabel (manuelle Aufladung)

21 Ein-/Ausschalter

22 Kontrollleuchte

23 Anschlussbuchse für Netzadapterkabel (automatische Aufladung)

24 Kontakte zum Aufladen des Akkus im Saugroboter

25 Randsensoren

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Staubsauger-Roboter. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Staubsauger-Roboter im Folgenden nur „Saugroboter“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Saugroboter einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Saugroboter führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Saugroboter an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Saugroboter oder auf der Verpackung verwendet.



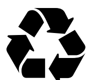
WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinie.



Entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“): Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Verpackung der Wiederverwertung zuzuführen ist.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Saugroboter ist ausschließlich zum Aufsaugen von Staub, Schmutz, Krümeln etc. vorgesehen. Der Saugroboter ist nicht dafür geeignet Flüssigkeiten, sehr grobe Verschmutzungen, Glassplitter, entzündliche Substanzen oder heiße Asche aufzusaugen.

Der Saugroboter ist für den Einsatz auf harten Böden (z. B. fester Auslegeware) konzipiert. Auf weichen Untergründen (z. B. hochflorigen Teppichen) ist seine Leistungsfähigkeit stark eingeschränkt.

Der Saugroboter ist ausschließlich für den Privatgebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Saugroboter nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Saugroboter ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Saugroboter bzw. die Ladestation nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild des Netzadapters übereinstimmt.
- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Saugroboter bzw. die Ladestation bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, um den Akku im Saugroboter aufzuladen. Bei Beschädigung des Kabels oder des Netzadapters muss der Netzadapter entsorgt und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.

- Betreiben Sie den Saugroboter nicht, wenn er oder die Ladestation sichtbare Schäden aufweisen oder das Netzadapterkabel bzw. der Netzadapter defekt ist.
- Benutzen Sie den Saugroboter nicht im Freien.
- Saugroboter, Ladestation, Netzadapter und Netzadapterkabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht auf feuchten Böden oder an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass der Saugroboter mit Wasser in Berührung kommt oder in Wasser eintaucht, z. B. im Bereich von Schwimmbecken.
- Fassen Sie den Netzadapter niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzadapter nie am Netzadapterkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzadapter an.
- Halten Sie den Saugroboter, den Netzadapter und das Netzadapterkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Setzen Sie den Saugroboter z. B. nicht in der Nähe eines brennenden Kamins ein.
- Knicken Sie das Netzadapterkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Wenn Sie den Saugroboter nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Saugroboter immer aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Gehäuse nur soweit, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist und überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.



WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

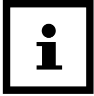
- Dieser Saugroboter kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Saugroboters unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Saugroboter spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Saugroboter, der Ladestation sowie Netzadapter und Netzadapterkabel fern.
- Benutzen Sie den Saugroboter nicht in einem Raum, in dem sich ein kleines Kind alleine aufhält. Das Kind könnte verletzt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Saugroboter kann zu Verletzungen führen.

- Halten Sie Abstand zu den sich drehenden Bürsten des Saugroboters. Schalten Sie ihn immer aus, bevor Sie ihn hochheben oder transportieren.



HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Saugroboter kann zu Beschädigungen des Saugroboters führen.

- Betreiben Sie den Saugroboter ausschließlich mit eingesetztem Staubbehälter und Filter.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Saugroboter.
- Halten Sie Haustiere vom Saugroboter fern und lassen Sie sie ebenfalls nicht auf dem Saugroboter sitzen oder stehen. Legen Sie auch keine Gegenstände auf dem Saugroboter ab.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht dort, wo offensichtlich „Absturzgefahr“ besteht, z. B. neben Treppen, auf großen Tischen etc.
- Achten Sie darauf, dass sich der Saugroboter nicht in herunterhängenden Kordeln oder Gardinen verfangen kann.
- Lassen Sie den Roboter nicht über Netz-, Lautsprecher- oder sonstige Kabel fahren.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht, um Substanzen wie Kalk, Zementstaub, glühende Asche, Tonerstaub oder sehr feinen Sand aufzusaugen, da hierbei die Filterporen verstopfen könnten.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht auf hochflorigen Teppichen oder Teppichen mit Teppichfransen.
- Schalten Sie den Saugroboter sofort aus, wenn sich der Saugroboter offenbar fehlerhaft verhält, ungewöhnliche Gerüche auftreten oder eine sonstige Gefahrensituation auftritt.

Erstinbetriebnahme

Saugroboter und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie den Saugroboter aus der Verpackung.
2. Kontrollieren Sie, ob der Saugroboter oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Saugroboter nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
3. Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind (siehe **Abb. A**).

Ladestation aufstellen und anschließen

1. Stellen Sie die Ladestation auf einen ebenen Untergrund an eine Wand, damit diese während des Andockens des Saugroboters nicht wegrutscht.
   Die Kontakte zum Aufladen müssen frei zugänglich sein (siehe **Abb. D**).
2. Stellen Sie sicher, dass sich 2 m vor und 1 m links und rechts neben der Ladestation keine Hindernisse oder Höhenunterschiede befinden.
   Stellen Sie die Ladestation nicht unter Möbel, z. B. einen Tisch oder unter einen Heizkörper.
3. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapterkabels 6 in die Anschlussbuchse der Ladestation 23.
4. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte 22 leuchtet.

Die Ladestation ist einsatzbereit.

Akku-Aufladung des Saugroboters

Beachten Sie folgende Punkte beim Aufladen:

- Sie können den Akku manuell oder automatisch über die Ladestation aufladen.
- Laden Sie den Akku über Nacht auf, wenn Sie ihn zum ersten Mal laden. Spätere Ladevorgänge dauern ca. 4 - 4,5 Stunden.
- Wenn der Akku voll geladen ist, erscheint im Display 7 des Saugroboters FULL.

Manuelles Aufladen

Beim ersten Aufladen können Sie den Akku manuell aufladen. Für den späteren Gebrauch empfehlen wir Ihnen das automatische Aufladen über die Ladestation (siehe nächster Abschnitt); der Akku ist dann immer voll geladen.

1. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter 21 auf **I** (siehe **Abb. E**).
2. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapterkabels 6 in die Anschlussbuchse 20 des Saugroboters.
3. Stecken Sie den Netzadapter 6 in eine Steckdose.
   Die Display-Anzeige zeigt an, dass der Akku aufgeladen wird (siehe Abschnitt „Display-Anzeigen“).
4. Trennen Sie die Kabelverbindung, wenn im Display 7 FULL angezeigt wird.

Automatisches Aufladen

Der Saugroboter kehrt automatisch zur Ladestation zurück, wenn der Akku fast leer ist oder Sie auf die Bedientaste 9 HOME drücken.

Display-Anzeigen

Das Display 7 informiert Sie immer über den Status des Saugroboters.

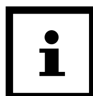
Anzeige	Bedeutung
88:88	Saugroboter ist im Auswahlmodus, gewünschte Funktion kann über die Bedientasten gewählt werden
[- - -]	Saugroboter reinigt im Eckenreinigungsmodus
AUTO	Saugroboter reinigt im Autoreinigungsmodus
SPOT	Saugroboter reinigt im Punktreinigungsmodus
BASE	Saugroboter ist auf dem Weg zur Ladestation
Lo	Akku ist fast leer und muss in Kürze aufgeladen werden
FULL	Akku ist vollständig aufgeladen
I I I I	Akku wird aufgeladen, je weniger Balken dabei blinken, desto voller aufgeladen ist der Akku

Vorbereitung

Beachten Sie stets folgende Punkte, bevor Sie mit dem Saugroboter staubsaugen:

- Der Akku sollte immer voll geladen und der Staubbehälter leer sein.
- Entfernen Sie teure Keramik, zerbrechliche Gegenstände wie Gläser sowie Wertgegenstände vom Boden. Das gilt auch für Kabel, Tücher etc.
- Reiben Sie vorhandene feuchte oder nasse Stellen auf dem Boden trocken.
- Entfernen Sie Gegenstände wie Kabel, Tücher etc. vom Boden.
- Entfernen Sie dicke, weiche Teppiche und Teppiche mit Fransen.
- Schließen Sie vor dem Saugen Türen, die nach außen führen und Türen von Räumen, die nicht gesaugt werden sollen.
- Empfindliche Bereiche, z. B. Bereiche mit vielen Kabeln, können Sie schützen, indem Sie robuste Gegenstände davor stellen, z. B. eine große Tasche.
- Halten Sie Haustiere aus dem Arbeitsbereich des Saugroboters fern.

Gebrauch



HINWEIS!

- Während des Gebrauchs und des Ladens, muss der Ein-/Ausschalter des Saugroboters immer auf **I** stehen. Nur bei längerem Nichtgebrauch, sollten Sie den Saugroboter ausschalten (Ein-/Ausschalter auf **0**).
- Wenn sich der Saugroboter im Schlafmodus befindet (keine Anzeige im Display), müssen Sie die Bedientasten 2x drücken, um eine Aktion zu starten, ansonsten reicht es 1x zu drücken. Beachten Sie immer die Anzeige im Display.

Automatisches Staubsaugen

- Drücken Sie die Taste CLEAN 9.
  Im Display wird „88:88“ und dann „AUTO“ angezeigt.

  Der Saugroboter beginnt selbständig mit dem Staubsaugen im ganzen Raum.

  Während des automatischen Staubsaugens schaltet der Saugroboter bei Bedarf in den Eckenreinigungsmodus, wenn die Sensoren des Saugroboters erkennen, dass er sich einer Ecke nähert. Nach dem Reinigen der Ecke schaltet der Saugroboter wieder in den normalen „AUTO“-Modus.

Pause

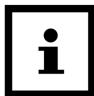
1. Drücken Sie CLEAN, um das Staubsaugen kurz zu unterbrechen, z. B., um ein Hindernis zu entfernen.
2. Drücken Sie innerhalb von 15 Sekunden erneut CLEAN, um das Staubsaugen fortzusetzen.

Staubsaugen beenden

1. Drücken Sie die Taste CLEAN 9.

- Drücken Sie erneut CLEAN und halten Sie die Taste einige Sekunden gedrückt, bis die Anzeige im Display erlischt (Saugroboter ist im Schlafmodus)

  oder
- drücken Sie 2x die Taste HOME 9. In diesem Fall beendet der Saugroboter das Staubsaugen und fährt zur Ladestation zurück, um den Akku wieder aufzuladen.



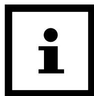
HINWEIS!

Wenn Sie zum Beenden nur 1x CLEAN drücken, schaltet der Saugroboter nach 15 Sekunden ebenfalls in den Schlafmodus, wenn innerhalb dieser Zeit keine weitere Taste gedrückt wird.

Besonders verschmutzte Flächen saugen

1. Gehen Sie vor, wie im ersten Abschnitt „Automatisches Staubsaugen" beschrieben.
2. Drücken Sie die Taste SPOT 9, wenn Sie eine besonders verschmutzte Stelle punktuell reinigen möchten. Im Display wird „88:88" blinkend angezeigt.
3. Drücken Sie erneut SPOT, um die Reinigung zu starten.

Sobald die Fläche ausreichend gereinigt ist, schaltet der Saugroboter wieder in den „AUTO"-Modus und saugt wie gewohnt weiter.



HINWEIS!

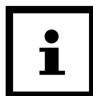
Sie können das punktuelle Reinigen auch Beenden, indem Sie 2x CLEAN drücken.

Zeitversetztes Staubsaugen

Mit dieser Funktion können Sie eine Zeitspanne einstellen, nach dessen Ablauf der Saugroboter beginnt staubzusaugen. Kleinste Zeitspanne: 15 Minuten, größte Zeitspanne: 23 Stunden und 45 Minuten.

1. Drücken Sie die Taste CLEAN 9 (falls im Display keine Anzeige sichtbar ist).
2. Drücken Sie die Taste PLAN 9. Im Display blinken die hinteren beiden Ziffern.
3. Stellen Sie mit den Tasten HOME oder SPOT 9 die gewünschten Minuten ein (00, 15, 30,45).
4. Drücken Sie erneut PLAN. Im Display blinken die vorderen beiden Ziffern.
5. Stellen Sie mit HOME oder SPOT die gewünschten Stunden ein (01 - 23).
6. Drücken Sie abschließend die Taste CLEAN 9, um die Einstellungen zu bestätigen.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Saugroboter automatisch ein und saugt den Boden.



HINWEIS!

- Wenn Sie den Einstellvorgang abbrechen möchten, halten Sie die Taste PLAN für ca. 5 Sekunden gedrückt, bis das Display „00:00“ anzeigt und drücken Sie dann CLEAN.
- Falls Sie den Saugroboter ganz ausschalten (Ein-/Ausschalter auf **0**) gehen die gemachten Einstellungen verloren.

Reinigung und Pflege



WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafter Umgang mit dem Saugroboter kann zu einem Stromschlag führen.

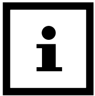
- Saugroboter, Ladestation, Netzadapter und Netzadapterkabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Reinigen

1. Beenden Sie einen ggf. laufenden Ladevorgang und stellen Sie den Ein-/Ausschalter 21 auf **0**. Trennen Sie auch die Ladestation 2 von der Stromversorgung.
2. Öffnen Sie den Saugroboter, indem Sie beim Deckel 10 auf PUSH drücken (siehe **Abb. F**, Schritt 1).
3. Entnehmen Sie den Staubbehälter 17 (siehe **Abb. F**, Schritt 2).
4. Entfernen Sie Filterrahmen 18 und HEPA-Filter 19 (siehe **Abb. F**, Schritt 3). Klopfen Sie den HEPA-Filter aus.
5. Ziehen Sie den Hauptfilter 16 aus dem Staubbehälter (siehe **Abb. F**, Schritt 4).
6. Entleeren Sie den Staubbehälter (siehe **Abb. F**, Schritt 5).
7. Spülen Sie den Staubbehälter unter dem Wasserhahn aus oder reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch. Wischen Sie den Staubbehälter anschließend trocken. Hauptfilter und auch HEPA-Filter können Sie mit dem Reinigungspinsel 4 säubern (siehe **Abb. F**, Schritt 6). Bauen Sie die Filter nur in trockenem Zustand wieder ein.
8. Setzen Sie den HEPA-Filter wieder ein und sichern Sie ihn mit dem Filterrahmen (siehe **Abb. F**, Schritt 7). Stecken Sie den Staubbehälter wieder in den Saugroboter und schließen Sie den Deckel.

9. Reinigen Sie an der Saugroboter-Unterseite die Randsensoren 25 (siehe **Abb. F**, Schritt 8) mit einem weichen Tuch.
10. Reinigen Sie an der Unterseite außerdem:
    - die Randbürsten 12,
    - die Räder 11 und 14,
    - die Kontakte zum Aufladen des Akkus 13 und
    - die Saugöffnung 15.
11. Reinigen Sie das übrige Saugroboter-Gehäuse sowie die Ladestation mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Teile austauschen



HINWEIS!

– Seitenbürsten und HEPA-Filter sind auch im Fachhandel erhältlich.
– Beachten Sie beim Austausch der Seitenbürsten die **R**- und **L**-Markierungen auf Saugroboter-Unterseite und den Ersatzbürsten. Der Austausch muss passend zu den Rechts-/Links-Markierungen erfolgen.

Seitenbürsten

Wenn die Seitenbürsten verschlissen sind, können Sie diese gegen die mitgelieferten Ersatz-Seitenbürsten austauschen.

1. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher die an der Saugroboter-Unterseite befestigen alten Seitenbürsten 12 (siehe **Abb. B**).
2. Schrauben Sie die neuen Seitenbürsten 5 fest.

HEPA-Filter

Abhängig von der Häufigkeit des Gebrauchs, sollte der HEPA-Filter nach ca. 15 - 30 Tagen gereinigt werden.

Nach ca. 6 Monaten sollte er gegen den mitgelieferten Ersatzfilter 3 ausgetauscht werden.

1. Bauen Sie den alten HEPA-Filter aus (siehe Kapitel „Reinigen“), Schritt 1 - 4.
2. Ersetzen Sie den alten HEPA-Filter gegen den neuen.

Lagern

Wenn Sie den Saugroboter längere Zeit nicht benutzen, machen Sie Folgendes:

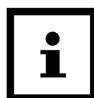
1. Laden Sie den Akku voll auf, siehe Kapitel „Akku-Aufladung des Saugroboters“.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter 21 auf **0** („Aus“).
3. Bewahren Sie den Saugroboter an einem kühlen, frostfreien Platz auf.

Fehlersuche

	Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
1.	Keine Funktion.	Akku nicht voll geladen.	Laden Sie den Akku voll auf.
		Ein-/Ausschalter 21 auf **0**.	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **I**.
		Akku-Kontakte verschmutzt.	Reinigen Sie die Akku-Kontakte von Ladestation 24 und Saugroboter 13.
2.	Schlechte Saugleistung.	Saugöffnung 15 ist verstopft.	Kontrollieren Sie die Saugöffnung.
		Staubbehälter 17 ist voll oder Filter sind verstopft.	Gehen Sie vor, wie im Abschnitt „Reinigen“ beschrieben.

Fehlercodes

Wenn es zu technischen Problemen kommt, werden diese teilweise erkannt und in Form eines Fehlercodes im Display angezeigt.



HINWEIS!

- Falls Sie die Problembehebung erfolglos ist, schalten Sie den Saugroboter aus (Ein-/Ausschalter auf **0**) und wieder an. Wenn der Fehler wieder auftritt, wenden Sie sich an unseren Service oder nehmen Sie fachmännische Hilfe in Anspruch.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Problembehebung
E01	Linkes Seitenrad dreht sich nicht.	Prüfen Sie das linke Seitenrad und reinigen es ggf.
E02	Rechtes Seitenrad dreht sich nicht.	Prüfen Sie das rechte Seitenrad und reinigen es ggf.
E04	Saugroboter wurde angehoben	Stellen Sie den Saugroboter wieder auf den Boden
E05	Randsensoren 25 sind ausgefallen.	Reinigen Sie die Randsensoren, siehe Abschnitt „Reinigen“, Schritt 9.
E06	Bumper 8 ist ausgefallen.	Prüfen Sie, ob der Bumper verschmutzt ist und reinigen ihn ggf.
E10	Ein-/Ausschalter 21 steht auf **0** („Aus“).	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **I**.

Technische Daten

Typ:	Saugroboter SR 3001
Leistung:	20 W
Gewicht:	ca. 1,9 kg
Abmessungen (D x H):	300 mm x 75 mm
Kapizität Staubbehälter:	ca. 0,3 Liter
Ladezeit:	ca. 200 - 250 Minuten
max. Saugzeit:	ca. 60 - 90 Minuten
Artikelnummer:	42541
Ladegerät	
Versorgungsspannung:	100 - 240 V, 50/60 Hz
Aussgangsspannung:	19 V, Gleichspannung, 0,6 A
Typ:	GSCV0600S019V12E
Akku	
Typ:	Lithium-Ionen Akku (Li-Ion)
Spannung:	10,8 V
Kapazität:	2200 mAH

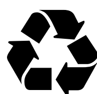
Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

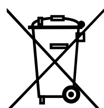
Verpackung entsorgen



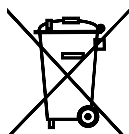
Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Saugroboter entsorgen

Entsorgen Sie den Saugroboter entsprechend der in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte der Saugroboter einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie den Saugroboter vollständig (mit dem Akku) und nur in entladenem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Répertoire

Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

1 Aspirateur robot

2 Station de recharge

3 Filtre HEPA (de rechange)

4 Pinceau de nettoyage

5 Brosses latérales L + R (gauche + droite), 2x (de rechange)

6 Adaptateur secteur et câble adaptateur secteur pour recharger l'accu

7 Écran

8 Pare-choc

9 Touches de commande CLEAN, PLAN, HOME et SPOT

10 Couvercle

11 Roues latérales

12 Brosses latérales L + R (gauche + droite)

13 Contacts pour recharger l'accu par la station de recharge

14 Roue orientable

15 Ouverture d'aspiration

16 Filtre principal

17 Collecteur de poussières

18 Cadre de filtre

19 Filtre HEPA

20 Prise de connexion pour câble adaptateur secteur (chargement manuel)

21 Interrupteur marche/arrêt

22 Voyant de contrôle

23 Prise de connexion pour câble adaptateur secteur (chargement automatique)

24 Contacts pour recharger les accus dans l'aspirateur robot

25 Capteurs d'extrémités

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d‘informations sur les produits, de pièces de rechange ou d‘accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu‘est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l‘aide d‘un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d‘adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d‘un smartphone, d‘un lecteur de codes QR installé ainsi que d‘une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l‘App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.



* L‘exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cet aspirateur robot. Elle contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Pour garantir une compréhension facile, l'aspirateur robot est appelé par la suite seulement «aspirateur robot».

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'aspirateur robot. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager l'aspirateur robot.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez l'aspirateur robot à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'aspirateur robot ou sur l'emballage.



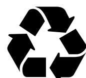
AVERTISSEMENT! Ce terme https://www.youtube.com/watch?v=okSpoz-6ZUOU signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences des directives UE.



Éliminer (voir chapitre «Élimination»): Ce symbole indique que l'emballage doit être recyclé.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'aspirateur robot est prévu uniquement pour l'aspiration de poussières, salissures, miettes etc. L'aspirateur robot n'est pas adapté à aspirer des liquides, de grandes salissures, des débris de verre, des substances inflammables ou des cendres chaudes.

L'aspirateur robot est conçu pour l'utilisation sur des sols durs (par ex. moquettes fixes). Sur des sols doux (par ex. des tapis à longs poils), son efficacité est fortement réduite.

L'aspirateur robot est exclusivement destiné à l'usage privé dans des espaces intérieurs secs et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez l'aspirateur robot que comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. L'aspirateur robot n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!
Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez l'aspirateur robot ou la station de recharge que si la tension électrique de la prise électrique correspond à l'indication sur la plaque d'identification de l'adaptateur secteur.
- Ne branchez l'adaptateur secteur que sur une prise secteur bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement l'aspirateur robot ou la station de recharge du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez exclusivement que l'adaptateur secteur inclus dans le contenu de livraison, pour charger l'accu dans l'aspirateur robot. En cas d'endommagement du câble ou de l'adaptateur secteur, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur du même type.

- N'utilisez pas l'aspirateur robot si lui-même ou la station de recharge présentent des dommages visibles ou si le câble de l'adaptateur secteur ou l'adaptateur secteur sont défectueux.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot à l'extérieur.
- L'aspirateur robot, la station de recharge, l'adaptateur secteur et le câble d'adaptateur secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou autres liquides.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot sur des sols humides où sur des lieux où il y a un risque que l'aspirateur robot entre en contact avec de l'eau ou qu'il plonge dans l'eau, par ex. à proximité de piscines.
- Ne touchez jamais l'adaptateur secteur avec des mains humides.
- Ne retirez jamais l'adaptateur secteur par le câble d'adaptateur de la prise électrique, mais prenez toujours l'adaptateur secteur.
- Éloignez l'aspirateur robot, l'adaptateur secteur et le câble de l'adaptateur de feux ouverts et de surfaces chaudes. N'utilisez pas l'aspirateur robot par ex. à proximité d'une cheminée brûlante.
- Ne pliez pas le câble adaptateur et ne le posez pas sur des bords coupants.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'aspirateur robot, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours l'aspirateur robot et retirez l'adaptateur secteur de la prise électrique.
- N'ouvrez le boîtier que comme décrit dans ce mode d'emploi, et laissez la réparation à des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.



AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

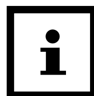
- Cet aspirateur robot peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ou plus ainsi que par des personnes avec des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissance, s'ils sont sous surveillance et instruits au sujet d'une manipulation sûre de l'aspirateur robot, et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'aspirateur robot. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez éloignés les enfants de moins de huit ans de l'aspirateur robot, de la station de recharge, ainsi que que de l'adaptateur secteur et du câble de l'adaptateur secteur.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot d'une pièce dans laquelle se trouve un enfant tout seul. L'enfant pourrait être blessé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.



ATTENTION!
Risque de blessure!

La manipulation non conforme de l'aspirateur robot peut provoquer des blessures.

- Tenez des distances aux brosses en rotation de l'aspirateur robot. Arrêtez-le toujours lorsque vous le soulevez ou transportez.



AVIS!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme de l'aspirateur robot peut provoquer des dommages sur l'aspirateur robot.

- Utilisez l'aspirateur robot exclusivement avec le collecteur de poussières et filtre intégrés.
- Ne vous posez ou n'asseyez pas sur l'aspirateur robot.
- Tenez éloigné des animaux domestiques de l'aspirateur robot, et ne les laissez pas s'asseoir ou se poser sur l'aspirateur robot. Ne posez aucun objet sur l'aspirateur robot.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot où il y a un risque visible de chute, par ex. à côté d'escaliers, sur des grandes tables etc.
- Veillez à ce que l'aspirateur robot ne puisse pas s'emmêler dans des cordelettes ou rideaux tombants.
- Ne laissez pas passer le robot au-dessus de câbles réseau, de haut-parleurs ou autres.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot pour aspirer des substances comme du calcaire, de la poussière de ciment, des cendres brûlantes, de la poussière de toner ou du sable très fin puisque les pores du filtre pourraient se boucher.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot sur des tapis à poils longs ou des tapis avec de longues franges.
- Éteignez immédiatement l'aspirateur robot lorsque l'aspirateur robot se comporte de manière incorrecte, lorsque des odeurs inhabituelles surviennent, ou en cas d'autres situations dangereuses.

Première mise en service

Vérifier l'aspirateur robot et le contenu de la livraison

1. Retirez l'aspirateur robot de son emballage.
2. Vérifiez si l'aspirateur robot ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'aspirateur robot. Veuillez-vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
3. Vérifiez si toutes les pièces sont présentes (voir **figure A**).

Installer et brancher la station de recharge

1. Posez la station de recharge sur un sol plan contre un mur pour qu'elle ne glisse pas lors de l'accrochage de l'aspirateur robot.
   Les contacts pour la recharge doivent être librement accessibles (voir **figure D**).
2. Assurez-vous que 2 m vers l'avant et 1 m vers l'arrière et à droite de la station de recharge, il n'y a pas d'obstacles ou différences de niveau.
   Ne posez pas la station de recharge en-dessous de meubles, par ex. une table, ou en-dessous d'un radiateur.
3. Insérez la petite fiche du câble de l'adaptateur secteur 6 dans la prise de connexion de la station de recharge 23.
4. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise électrique.
   Le voyant de contrôle 22 s'allume.

La station de recharge est prête à fonctionner.

Recharge accu de l'aspirateur robot

Veillez aux points suivants lors de la recharge:

- Vous pouvez recharger l'accu manuellement ou automatiquement par la station de recharge.
- Rechargez l'accu pendant la nuit lorsque vous le chargez pour la première fois. Les recharges ultérieures durent env. 4 à 4,5 heures.
- Lorsque l'accu est chargé complètement, sur l'écran 7 de l'aspirateur robot apparait FULL.

Chargement manuel

Lors du premier chargement, vous pouvez charger l'accu manuellement. Pour l'utilisation ultérieure, nous vous recommandons le chargement automatiquement par la station de recharge
(voir paragraphe suivant); l'accu est ainsi toujours chargé complètement.

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt 21 sur **I** (voir **figure E**).
2. Insérez la petite fiche du câble de l'adaptateur secteur 6 dans la prise de connexion 20 de l'aspirateur robot.
3. Branchez l'adaptateur secteur 6 sur une prise électrique.
   L'affichage sur l'écran indique que l'accu est en chargement (voir paragraphe «Affichages écran»).
4. Débranchez le câble lorsque sur l'écran 7 FULL est affiché.

Recharge automatique

L'aspirateur robot retourne automatiquement à la station de recharge lorsque l'accu est presque vide, ou si vous appuyez sur la touche de commande 9 HOME.

Affichages écran

L'écran 7 vous informe toujours de l'état de l'aspirateur robot.

Affichage	Signification
88:88	L'aspirateur robot est en mode sélection, la fonction souhaitée peut être sélectionnée par les touches de commandes
[_ _]	L'aspirateur robot nettoie en mode nettoyage de coins
AUTO	L'aspirateur robot nettoie en mode nettoyage automatique
SPOT	L'aspirateur robot nettoie en mode nettoyage par points
BASE	L'aspirateur robot est en route vers la station de recharge
Lo	L'accu est presque vide et doit être rechargé prochainement
FULL	L'accu est rechargé complètement
I I I I	L'accu est en charge, moins de barres clignotent, plus l'accu est rechargé

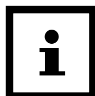
Préparation

Veillez toujours aux points suivants avant d'aspirer avec l'aspirateur robot:

- L'accu doit être toujours chargé complètement et le collecteur de poussières doit être vide.
- Enlevez du sol des céramiques précieuses, des objets fragiles comme des verres ainsi que des objets de valeur. C'est également valable pour des câbles, tissus etc.
- Séchez avec un chiffon des endroits humides ou mouillés sur le sol.
- Enlevez des objets comme des câbles, tissus etc. du sol.
- Enlevez des tapis épais et doux ainsi que des tapis avec des franges.
- Avant de passer l'aspirateur, fermez les portes donnant vers l'extérieur et les portes de pièces qui ne doivent pas être aspirées.

- Vous pouvez protéger des espaces sensibles, comme par ex. des espaces avec beaucoup de câbles, en mettant devant des objets solides, par ex. un grand sac.
- Tenez éloignés les animaux domestiques de l'espace de travail de l'aspirateur robot.

Utilisation



Avis!

- Pendant l'utilisation et le chargement, l'interrupteur marche/arrêt de l'aspirateur robot doit toujours être en position **I**. Uniquement pendant une période prolongée de non utilisation, vous devriez éteindre l'aspirateur robot (interrupteur marche/arrêt sur **0**).
- Lorsque l'aspirateur robot est en mode veille (pas d'affichage sur l'écran), vous devez appuyer 2x sur les touches pour démarrer une action, sinon il suffit d'appuyer 1x. Tenez toujours compte de l'affichage à l'écran.

Aspiration automatique

- Appuyez sur la touche CLEAN 9.
  Sur l'écran est affiché «88:88» et ensuite «AUTO».

  L'aspirateur robot commence à aspirer de manière autonome dans toute la pièce.

  Pendant l'aspiration automatique, l'aspirateur robot commute en cas de besoin en mode de nettoyage des coins lorsque les capteurs d'extrémités de l'aspirateur robot reconnaissent qu'il s'approche d'un coin. Après le nettoyage du coin, l'aspirateur robot retourne en mode «AUTO».

Pause

1. Appuyez sur CLEAN pour interrompre brièvement l'aspiration, par ex. pour enlever un obstacle.
2. Appuyez à nouveau dans les 15 secondes sur CLEAN pour continuer l'aspiration.

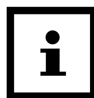
Terminer l'aspiration

1. Appuyez sur la touche CLEAN 9.

- Appuyez à nouveau sur la touche CLEAN et restez appuyé sur la touche pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage à l'écran s'éteint (l'aspirateur robot est en mode veille)

ou

- appuyez 2 fois sur la touche HOME 9. Dans ce cas, l'aspirateur robot termine l'aspiration et retourne à la station de recharge pour recharger l'accu.



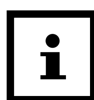
Avis!

Si pour terminer, vous n'appuyez que 1x CLEAN, l'aspirateur se met après 15 secondes aussi en mode veille si pendant ce laps de temps, aucune autre touche n'a été appuyée.

Aspirer des surfaces particulièrement sales

1. Procédez comme décrit au premier paragraphe «Aspiration automatique».
2. Appuyez sur la touche SPOT 9 si vous voulez nettoyer ponctuellement un endroit particulièrement sale. Sur l'écran est affiché «88:88» en clignotant.
3. Appuyez à nouveau sur SPOT pour démarrer le nettoyage.

Dès que la surface est suffisamment nettoyée, l'aspirateur robot retourne en mode «AUTO» et continue à aspirer normalement.



Avis!

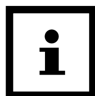
Vous pouvez terminer aussi le nettoyage ponctuel en appuyant 2x sur CLEAN.

Aspirer en différé

Vous pouvez régler avec cette fonction une durée de temps après laquelle l'aspirateur robot commence à aspirer. Plus petite durée de temps: 15 minutes, plus grande durée de temps: 23 heures et 45 minutes.

1. Appuyez sur la touche CLEAN 9 (s'il n'y a pas d'affichage à l'écran).
2. Appuyez sur la touche PLAN 9. Les deux derniers chiffres clignotent à l'écran.
3. Réglez avec les touches HOME ou SPOT 9 les minutes souhaitées (00, 15, 30, 45).
4. Appuyez à nouveau sur PLAN. Les deux premiers chiffres clignotent à l'écran.
5. Réglez avec les touches HOME ou SPOT les heures souhaitées (01 – 23).
6. Appuyez à la fin sur la touche CLEAN 9 pour valider les réglages.

Lorsque le temps réglé s'est écoulé, l'aspirateur robot s'allume automatiquement et aspire le sol.



Avis!

- Si vous voulez interrompre le procédé de réglage, restez appuyé pendant env. 5 secondes sur la touche PLAN jusqu'à ce que l'écran affiche «00:00» et appuyez ensuite sur CLEAN.
- Si vous voulez éteindre complètement l'aspirateur robot (interrupteur marche/arrêt sur **0**), les réglages effectués sont perdus.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!

La manipulation non conforme de l'aspirateur robot peut provoquer un choc électrique.

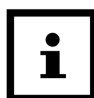
- L'aspirateur robot, la station de recharge, l'adaptateur secteur et le câble d'adaptateur secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou autres liquides.

Nettoyer

1. Terminez une recharge éventuellement en cours et mettez l'interrupteur marche/arrêt 21 sur **0**. Débranchez également la station de recharge 2 de l'alimentation électrique.
2. Ouvrez l'aspirateur robot en appuyant sur le couvercle 10 sur PUSH (voir **figure F**, étape 1).
3. Enlevez le collecteur de poussières 17 (voir **figure F**, étape 2).
4. Enlevez le cadre de filtre 18 et le filtre HEPA 19 (voir **figure F**, étape 3). Videz le filtre HEPA en le tapant.
5. Retirez le filtre principal 16 du collecteur de poussières (voir **figure F**, étape 4).
6. Videz le collecteur de poussières (voir **figure F**, étape 5).
7. Rincez le collecteur de poussières sous le robinet ou nettoyez-le avec un chiffon humide. Séchez ensuite le collecteur de poussières avec un chiffon.
   Vous pouvez nettoyer le filtre principal et aussi le filtre HEPA avec le pinceau de nettoyage 4 (voir **figure F**, étape 6). Remontez le filtre uniquement quand il est sec.
8. Remontez le filtre HEPA et bloquez-le avec le cadre de filtre (voir **figure F**, étape 7). Replacez le collecteur de poussières dans l'aspirateur robot et fermez le couvercle.

9. Nettoyez sur le côté inférieur de l'aspirateur robot les capteurs d'extrémités 25 (voir **figure F**, étape 8) avec un chiffon doux.
10. Nettoyez sur le côté inférieur en outre:
    - les brosses de bords 12,
    - les roues 11 et 14,
    - les contacts pour recharger l'accu 13 et
    - l'ouverture d'aspiration 15.
11. Nettoyez le reste du boîtier de l'aspirateur robot ainsi que la station de recharge avec un chiffon doux légèrement humide.

Remplacer des pièces



Avis!

- Les brosses latérales et le filtre HEPA sont disponibles aussi dans le commerce.
- Lors du remplacement des brosses latérales, respectez les marquages **R** (droite) et **L** (gauche) sur le côté inférieur de l'aspirateur robot et les brosses de remplacement. Le remplacement doit être effectué par rapport aux marquages droite/gauche.

Brosses latérales

Si les brosses latérales sont usées, vous pouvez les remplacer par les brosses latérales de remplacement livrées avec.

1. Dévissez avec un tournevis cruciforme les vieilles brosses latérales 12 sur le côté inférieur de l'aspirateur robot (voir **figure B**).
2. Vissez fermement les nouvelles brosses latérales 5.

Filtre HEPA

Selon la fréquence d'utilisation, le filtre HEPA devrait être nettoyé après env. 15 – 30 jours. Après env. 6 mois, il devrait être remplacé par le filtre de remplacement 3 livré avec.

1. Démontez le vieux filtre HEPA (voir chapitre «Nettoyage»), étape 1 – 4.
2. Remplacez le vieux filtre HEPA par le nouveau.

Entreposer

Si vous n'utilisez pas l'aspirateur pendant une période prolongée, procédez comme suit:

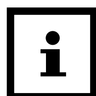
1. Recharger complètement l'accu, voir chapitre «Recharge accu de l'aspirateur robot».
2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt 21 sur **0** («Arrêt»).
3. Rangez l'aspirateur robot à un endroit frais et hors gel.

Recherche d'erreurs

	Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
1.	Aucune fonction.	L'accu n'est pas chargé complètement.	Rechargez complètement l'accu.
		Interrupteur marche/arrêt 21 sur **0**.	Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur **I**.
		Contacts accu sales.	Nettoyez les contacts accu de la station de recharge 24 et de l'aspirateur robot 13.
2.	Mauvaise performance d'aspiration.	L'ouverture d'aspiration 15 est bouchée.	Contrôlez l'ouverture d'aspiration.
		Le collecteur de poussières 17 est plein, ou les filtres sont bouchés.	Procédez comme décrit dans le chapitre «Nettoyage».

Codes d'erreur

En cas de problèmes techniques, ceux-ci sont reconnus en partie et affichés à l'écran en forme d'un code d'erreur.



Avis!

- Si la résolution du problème est sans succès, éteignez l'aspirateur robot (interrupteur marche/arrêt sur **0**) et rallumez-le. Si l'erreur se reproduit, contactez notre service, ou demandez de l'aide à un professionnel.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil.

Code d'erreur	Origines possibles	Résolution possible
E01	La roue latérale de gauche ne tourne pas.	Vérifiez la roue latérale de gauche et nettoyez-la si nécessaire.
E02	La roue latérale de droite ne tourne pas.	Vérifiez la roue latérale de droite et nettoyez-la si nécessaire.
E04	L'aspirateur robot a été soulevé.	Reposez l'aspirateur sur le sol.
E05	Les capteurs d'extrémités 25 ne marchent plus.	Nettoyez les capteurs d'extrémités, voir paragraphe «Nettoyage», étape 9.
E06	Le pare-choc 8 est en panne.	Vérifiez si le pare-choc est sale et nettoyez-le, si nécessaire.
E10	L'interrupteur marche/arrêt 21 est sur **0** («Arrêt»).	Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur **I**.

Données techniques

Type:	Aspirateur robot SR 3001
Puissance:	20 W
Poids:	env. 1,9 kg
Dimensions (L x P):	300 mm x 75 mm
Capacité du collecteur de poussières:	env. 0,3 litre
Temps de recharge:	env. 200 – 250 minutes
Temps max. d'aspiration:	env. 60 – 90 minutes
No d'article:	42541
Chargeur	
Tension d'alimentation:	100 – 240 V ~, 50/60 Hz
Tension de sortie:	19 V, tension continue, 0,6 A
Type:	GSCV0600S019V12E
Accu	
Type:	accu lithium-ion (Li-ion)
Tension:	10,8 V
Capacité:	2200 mAh

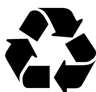
Déclaration de conformité



La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

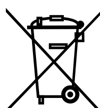
Élimination de l'emballage



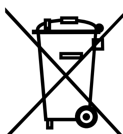
Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer l'aspirateur robot

Éliminez l'aspirateur robot selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si, un jour, l'aspirateur robot ne devait ne plus pouvoir être utilisé, alors chaque consommateur **est contraint par la loi de remettre les appareils usagés hors des ordures ménagères**, p. ex. auprès du centre de collecte de sa commune/quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.



Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les batteries et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

Veuillez déposer l'aspirateur robot complet (avec l'accu) et uniquement dans un état de déchargement complet, à votre point de collecte!

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Sommario

Dotazione/Parti dell'apparecchio

1 Robot

2 Stazione di ricarica

3 Filtro HEPA (Ricambio)

4 Spazzola per la pulizia

5 Spazzole laterali L + R, 2x (Ricambio)

6 Adattatore di rete e cavo adattatore di rete per caricare la batteria

7 Display

8 Bumper

9 Tasti di controllo CLEAN, PLAN, HOME e SPOT

10 Coperchio

11 Ruote laterali

12 Spazzole laterali L + R

13 Contatti per la ricarica della batteria dalla stazione di ricarica

14 Ruota

15 Apertura di aspirazione

16 Filtro principale

17 Contenitore di polvere

18 Telaio

19 Filtro HEPA

20 Presa di collegamento per cavo adattatore di rete (carica manuale)

21 Interruttore di accensione/spegnimento

22 Spia di controllo

23 Presa di collegamento per cavo adattatore di rete (carica automatica)

24 Contatti per la ricarica della batteria nell'aspirapolvere robot

25 Sensori laterali

Arrivare all‘obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all‘indirizzo www.aldi-service.ch.



* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono alla presente aspirapolvere robot. Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Per migliorare la comprensione, d'ora innanzi la aspirapolvere robot verrà chiamata “robot”.

Prima di mettere in funzione il robot leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al robot.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione del robot a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, su robot stess o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.



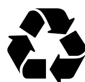
AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva UE.



Smaltimento (vedi capitolo “Smaltimento”): Questo simbolo indica che l'imballaggio dev'essere riciclato.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il robot è concepito esclusivamente per aspirare polvere, sporco, briciole ecc. Il robot non è adatto ad aspirare liquidi, lo sporco molto grossolano, vetri rotti, sostanze infiammabili, o ceneri calde.

Il robot è progettato per l'uso su pavimenti duri (ad es. moquette rigida). Su superfici morbide (ad es. tappeti a peli lunghi) le sue prestazioni sono fortemente limitate.

Il robot è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato in ambienti chiusi e non in ambito professionale.

Utilizzare il robot soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il robot non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza



AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Attaccare il robot o la stazione di ricarica solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta dell'adattatore di rete.
- Collegare l'adattatore di rete solo a una presa di corrente ben accessibile in modo tale che, in caso di malfunzionamento, sia possibile staccare il robot o la stazione di ricarica velocemente dalla rete elettrica.
- Per caricare la batteria del robot utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete contenuto nella confezione. In caso di danneggiamento del cavo o dell'adattatore di rete, l'adattatore di rete va smaltito e sostituito da uno del medesimo tipo.

- Non utilizzare il robot se presenta danni visibili e se esso o la stazione di ricarica hanno danni visibili, o se il cavo adattatore di rete o l'adattatore di rete sono difettosi.
- Non utilizzareil robot all'aperto.
- Il robot, la stazione di ricarica, l'adattatore di rete e il cavo adattatore di rete non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il robot su superfici umide, o in luoghi con pericolo che il robot entri in contatto con l'acqua, ad es. vicino alle piscine.
- Mai toccare l'adattatore di rete con mani umide.
- Mai tirare l'adattatore di rete dalla presa afferrando il cavo adattatore di rete, bensì afferrare sempre la l'adattatore di rete.
- Tenere il robot, l'adattatore di rete e il cavo adattatore di rete lontani da fiamme libere e superfici roventi. Ad es. non posizionare il robot nelle vicinanze di un camino acceso.
- Non piegare il cavo adattatore di rete e non farlo passare su spigoli vivi.
- Se il robot non viene utilizzato, oppure se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnerlo sempre e staccarlo dall'adattatore di rete.
- Aprire l'involucro solo per quanto descritto in queste istruzioni per l'uso e affidarsi a riparazioni specializzate. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.



AVVERTENZA!
Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Questo robot può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare il robot, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il robot. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.

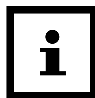
- Tenere i bambini al di sotto di otto anni lontani dal robot, dalla stazione di ricarica così come dall'adattatore di rete e dal cavo adattatore di rete.
- Non utilizzare il robot in una stanza dove si trova un bambino piccolo da solo. Il bambino potrebbe ferirsi.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.



ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti.

- Mantenere la distanza dalle spazzole rotanti del robot. Spegnerlo sempre prima di sollevarlo o spostarlo.



AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del robot può danneggiarlo.

- Utilizzare il robot esclusivamente con contenitore di polvere e filtro inseriti.
- Non salire o sedersi sul robot.
- Tenere gli animali domestici lontani dal robot e non farli sedere o stare sul robot. Non appoggiare neanche degli oggetti sul robot.
- Non utilizzare il robot dove ci sia evidente “pericolo di caduta”, ad es. vicino a scale, su grandi tavoli ecc.
- Fare attenzione che il robot non si impigli a cordicelle o tende sottostanti.
- Non far andare il robot sopra a cavi di rete, di altoparlanti o altri cavi.
- Non utilizzare il robot su sostanze come calce, polvere di cemento, cenere ardente, polvere di toner o sabbia finissima, in quanto ciò potrebbe ostruire i pori del filtro.
- Non utilizzare il robot su tappeti a pelo lungo o tappeti con frange.
- Spegnere subito il robot quando sembra comportarsi in modo anomalo, quando emette un odore insolito o si verifica un'altra situazione di pericolo.

Prima messa in servizio

Controllare il robot e la dotazione

1. Estrarre il robot dall'imballaggio.
2. Controllare che il robot o le parti singole non siano state danneggiate. Nel caso il robot fosse danneggiato, non utilizzarlo. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.
3. Controllare che siano presenti tutte le parti (vedi **figura A**).

Posizionare e collegare la stazione di ricarica

1. Posizionare la stazione di ricarica su una superficie piana a parete, in modo che questa non scivoli mentre il robot si aggancia.
   I contatti di ricarica devono essere liberamente accessibili (vedi **figura D**).
2. Assicurarsi che non ci siano ostacoli o dislivelli entro 2 m davanti e 1 m a destra e a sinistra dalla stazione di ricarica.
   Non posizionare la stazione di ricarica sotto i mobili, ad es. un tavolo o sotto un termosifone.
3. Infilare la piccola spina del cavo adattatore di rete 6 nella presa di collegamento della stazione di ricarica 23.
4. Infilare l'adattatore di rete nella presa di corrente.
   La spia di controllo 22 si accende.

La stazione di ricarica è pronto per l'utilizzo.

Ricarica della batteria del robot

Osservare i seguenti punti durante la ricarica:

- Potete caricare il robot manualmente o automaticamente sulla stazione di ricarica.
- Caricare il robot tutta la notte, se lo caricate per la prima volta. Le suenti ricariche durano circa 4 – 4,5 ore.
- Quando la batteria è completamente carica appare sul display 7 del robot FULL.

Carica manuale

La prima volta potete caricare il robot manualmente. Per le successive necessità vi consigliamo la carica automatica alla stazione di ricarica (vedi prossimo paragrafo); la batteria è così sempre completamente carica.

1. Posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento 21 su **I** (vedi **figura E**).
2. Infilare la piccola spina del cavo adattatore di rete 6 nella presa di collegamento 20 del robot.

3. Infilare l'adattatore di rete 6 nella presa di corrente.
   L'indicazione sul display indica che il robot viene caricato (vedi paragrafo "Indicazioni display").
4. Scollegare il cavo quando sul display 7 appare FULL.

Carica automatica

Il robot torna automaticamente alla stazione di ricarica quando la batteria è quasi scarica o quando voi premete il pulsante di controllo 9 HOME.

Indicazioni display

Il display 7 vi informa sempre dello stato del robot.

Indicatore	Significato
88:88	Il robot è in modalità scelta, può essere selezionata la funzione desiderata tramite i tasti di controllo
[_ _]	Il robot pulisce in modalità angolo
AUTO	Il robot pulisce in modalità autopulizia
SPOT	Il robot pulisce in modalità pulizia punto
BASE	Il robot sta andando alla stazione di ricarica
Lo	La batteria è quasi scarica e deve essere caricata a breve
FULL	La batteria è completamente carica
I I I I	La batteria viene caricata, meno lampeggia la barra, più la batteria è carica

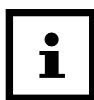
Preliminari

Osservare i seguenti punti prima di aspirare con il robot:

- La batteria deve sempre essere completamente carica e il contenitore di polvere deve essere vuoto.
- Rimuovere da terra ceramiche costose, oggetti fragili come vetro e oggetti di valore. Questo vale anche per i cavi, fazzoletti ecc.
- Asciugare precedentemente i punti umidi o bagnati.

- Allontanare oggetti come cavi, fazzoletti ecc. dal pavimento.
- Allontanare tappeti spessi e tappeti con frange.
- Chiudere le porte che portano fuori e le porte delle stanze che non devono essere aspirate.
- Aree delicate ad es. zone con molti cavi, possono essere protette mettendovi davanti articoli robusti, come una grande borsa.
- Tenre gli animali lontani dall'area di lavoro del robot.

Utilizzo



AVVISO!

- Durante l'uso e la carica l'interruttore di accensione/spegnimento del robot deve sempre essere su **I.** Solo per inutilizzo più prolungato il robot deve essere spento (interruttore di accensione/spegnimento su **0**).
- Se il robot si trova in modalità sonno (nessun segno sul display) dovete premere i tasti di controllo due volte per azionarlo, altrimenti basta 1 volta sola. Osservare sempre le indicazioni sul display.

Aspirazione automatica

- Premere il tasto CLEAN 9.
  Sul display appare “88:88” e poi “AUTO”.

  Il robot inizia indipendentemente a aspirare tutta la stanza.

  Durante l'aspirazione automatica il robot passa, se necessario, alla modalità pulizia angoli, se i sensori del robot riconoscono di essere vicini a un angolo. Dopo la pulizia dell'angolo il robot torna alla normale modalità “AUTO”.

Pausa

1. Premere CLEAN per interrompere brevemente l'aspirazione, ad es. per rimuovere un ostacolo.
2. Premere di nuovo CLEAN entro 15 secondi per riattivare l'aspirazione.

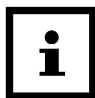
Terminare l'aspirazione

1. Premere il tasto CLEAN 9.

- Premere di nuovo il tasto CLEAN e tenere il tasto premuto per qualche secondo, finché non si spegne l'indicazione sul display (il robot è in modalità sonno)

oppure

– premere 2 volte il tasto HOME 9. In questo caso il robot termina l'aspirazione e torna alla stazione di ricarica per ricaricare la batteria.



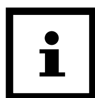
AVVISO!

Se per terminare premete solo 1 volta CLEAN, il robot passa comunque alla modalità sonno dopo 15 secondi se nel frattempo non viene premuto nessun tasto.

Aspirare particolari punti sporchi

1. Procedere come descritto nel primo paragrafo “Aspirazione automatica”.
2. Premere il tasto SPOT 9, se volete pulire un punto sporco in particolare. Sul display appare “88:88” lampeggiante.
3. Premere di nuovo il tasto SPOT per avviare la pulizia.

Appena il punto è sufficientemente pulito, il robot passa di nuovo alla modalità AUTO e continua a aspirare come di consueto.



AVVISO!

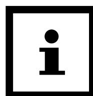
Potete terminare anche la pulizia puntuale, premendo 2 volte CLEAN.

Aspirazione ritardata

Con questa funzione potete impostare un intervallo di tempo dopo la quale il robot inizierà ad aspirare. Intervallo di tempo minimo: 15 minuti, intervallo di tempo massimo: 23 ore e 45 minuti.

1. Premere il tasto CLEAN 9 (se sul display non è visibile alcuna indicazione).
2. Premere il tasto PLAN 9. Sul display lampeggiano entrambe le cifre posteriori.
3. Impostare con i tasti HOME o SPOT 9 i minuti desiderati (00, 15, 30, 45).
4. Premere di nuovo PLAN. Sul display lampeggiano entrambe le cifre anteriori.
5. Impostare con HOME o SPOT le ore desiderate (01 – 23).
6. Premere infine il tasto CLEAN 9, per confermare le impostazioni.

Alla scadenza del tempo impostato il robot si accende e aspira automaticamente il pavimento.



AVVISO!

- Se volete interrompere l'impostazione, tenete premuto per circa 5 secondi il tasto PLAN finché il display non indica “00:00” e poi premere CLEAN.
- Se spegnete completamente il robot (interruttore di accensione/spegnimento su **0**) le impostazioni fatte vengono perdute.

Pulizia e cura



AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!

Un utilizzo errato del robot potrebbe provocare una folgorazione.

- Il robot, la stazione di ricarica, l'adattatore di rete e il cavo adattatore di rete non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.

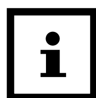
Pulizia

1. Terminare un eventuale processo di ricarica in corso e impostare l'interruttore di accensione/spegnimento 21 su **0**.
   Scollegare anche la stazione di ricarica 2 dalla rete elettrica.
2. Aprire il robot premendo il coperchio 10 su PUSH (vedi **figura F**, passo 1).
3. Rimuovere il contenitore di polvere 17 (vedi **figura F**, passo 2).
4. Rimuovere il telaio 18 e il filtro HEPA 19 (vedi **figura F**,passo 3).
   Battere il filtro HEPA.
5. Estrarre il filtro principale 16 dal contenitore di polvere (vedi **figura F**, passo 4).
6. Vuotare il contenitore di polvere (vedi **figura F**, passo 5).
7. Sciacquare il contenirote di polvere sotto il rubinetto dell'acqua o pulirlo con un panno umido. Asciugare il contenitore di polvere.
   Potete pulire il filtro principale e il filtro HEPA con la spazzola per la pulizia 4 (vedi **figura F**, passo 6). Reinserire il filtro solo da asciutto.
8. Reinserire il filtro HEPA e assicurarlo con il telaio (vedi **figura F**, passo 7). Posizionare di nuovo il contenitore di polvere e chiudere il coperchio.
9. Pulire i sensori laterali 25 nella parte inferiore del robot (vedi **figura F**, passo 8) con un panno morbido.
10. Nella parte inferiore pulire anche:

- le spazzole laterali 12,
- le ruote 11 e 14,
- i contatti per la ricarica della batteria 13 e
- l'apertura di aspirazione 15.

11. Pulire inoltre l'alloggiamento del robot e la stazione di ricarica, utilizzando un panno morbido leggermente inumidito.

Cambiare parti



AVVISO!

- Le spazzole laterali e il filtro HEPA sono disponibili presso i rivenditori.
- Quando si sostituiscono le e spazzole laterali fare attenzione ai segni **R** e **L** (destra e sinistra) sulla parte inferiore del robot e delle spazzole sostitutive.
  Lo scambio deve seguire i segni destra/sinistra.

Spazzole laterali

Quando le spazzole laterali sono usurate, si possono cambiare queste con le spazzole laterali di ricambio in dotazione.

1. Togliere con un cacciavite a croce le vecchie spazzole laterali fissate sul lato inferiore del robot 12 (vedi **figura B**).
2. Riavvitare saldamente le nuove spazzole laterali 5.

Filtro HEPA

A seconda della frequenza di utilizzo, il filtro HEPA dovrebbe essere pulito dopo circa 15 – 30 giorni.

Dopo circa 6 mesi deve essere cambiato con quello di ricambio 3 in dotazione.

1. Rimuovere il vecchio filtro HEPA (vedi capitolo “Pulizia”), passo 1 – 4.
2. Sostituire il vecchi filtro HEPA con il nuovo.

Conservazione

Se non si utilizza il robot per un periodo lungo fare come di seguito:

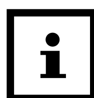
1. Caricare completamente la batteria, vedi capitolo “Ricarica della batteria del robot”.
2. Posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento 21 su **0** (“Spento”).
3. Conservare il robot in un luogo fresco, senza gelo.

Ricerca anomalie

	Problema	Possibili cause	Risoluzione problema
1.	Nessuna funzione.	La batteria non è completamente carica.	Caricare completamente la batteria.
		Interruttore di accensione/spegnimento 21 su **O**.	Posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione **I**.
		Contatti batteria sporchi.	Pulire i contatti batteria della stazione di ricarica 24 e del robot 13.
2.	Cattiva resa dell'aspirazione.	L'apertura di aspirazione 15 è bloccata.	Controllare l'apertura di aspirazione.
		Il contenitore di polvere 17 è pieno o i filtri sono intasati.	Procedere come descritto nel paragrafo “Pulizia”.

Codici di errore

Quando si tratta di problemi tecnici, essi vengono in parte riconosciuti e indicati con un codice di errore sul display.



AVVISO!

- Se la risoluzione dei problemi non ha successo, spegnere il robot (interruttore di accensione/spegnimento su **O**) e riaccenderlo. Se l'errore si ripresenta, rivolgetevi alla nostra assistenza o richiedete aiuto professionale.
- Non cercare di riparare il robot in proprio.

Codice di errore	Possibili cause	Possibili risoluzioni di problemi
E01	La ruota laterale sinistra non gira.	Ispezionare la ruota laterale sinistra e eventualmente pulirla.
E02	La ruota laterale destra non gira.	Ispezionare la ruota laterale destra e eventualmente pulirla.
E04	Il robot è stato sollevato.	Rimettere il robot sul pavimento.

E05	I sensori laterali 25 sono guasti.	Pulire i sensori laterali, vedi paragrafo “Pulizia”, passo 9.
E06	Il bumper 8 è guasto.	Controllare se il bumper è sporco e eventualmente pulirlo.
E10	Interruttore di accensione/spegnimento 21 è su **0** (“Spento”).	Posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione **I**.

Dati tecnici

Tipo:	Robot SR 3001
Potenza:	20 W
Peso:	ca. 1,9 kg
Dimensioni (L x A):	300 mm x 75 mm
Capacità del contenitore di polvere:	ca. 0,3 litri
Tempo di ricarica:	ca. 200 – 250 minuti
Tempo massimo di aspirazione:	ca. 60 – 90 minuti
Numero articolo:	42541
Caricabatterie	
Tensione di alimentazione:	100 – 240 V, 50/60 Hz
Tensione di uscita:	19 V, tensione continua, 0,6 A
Tipo:	GSCV0600S019V12E
Accumulatore	
Tipo:	batteria agli ioni di litio (Li-Ion)
Tensione:	10,8 V
Capacità:	2200 mAh

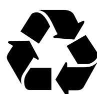
Dichiarazione di conformità



E' possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

Smaltimento

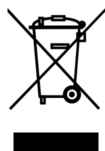
Smaltimento dell'imballaggio



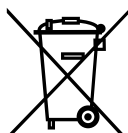
Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del robot

Smaltire il robot secondo le normative vigenti nel proprio paese.



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!
Se un giorno il robot non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati, separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.



Batterie ed accumulatori non vanno smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatore è obbligato per legge di smaltire tutte le batterie o accumulatori, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/**quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.**

Consegnare il robot solo intero (con la batteria) e solo con batterie scariche al centro di raccolta!

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

EASY HOME

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

STAUBSAUGER-ROBOTER

ASPIRATEUR ROBOT · ASPIRAPOLVERE ROBOT

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: ____________________

Adresse / adresse / indirizzo: ____________________

 __________ E-Mail: __________

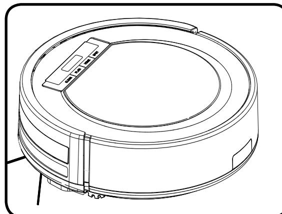
Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* __________

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

JB Töffhandel GmbH
Bucherstraße 6
8585 Happerswill
SWITZERLAND

E-mail: dispo@ksr-group.com

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

 +41 (71) 648 2801  www.ksr-group.com

MODELL/MODÈLE/ MODELLO: SR 3001 | Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art./: 42541 | 04/2015

Hotline:
Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.
Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.
A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!
La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.





Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

KSR Group GmbH
Gewerbeparkstraße 11
3500 Krems
AUSTRIA

Email: office@ksr-group.com

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

 **+41 (71) 648 2801**

 **www.ksr-group.com**

Modell/Modèle/Modello: **SR 3001** 04/2015
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **42541**

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA